



اتفاقية إطار للشراكة والتعاون بين

مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان
الاجتماعي والثقافي
- وهران - الجزائر

وجامعة محمد الشريف مساعديّة
- سوق أهراس - الجزائر

اتفاقية شراكة وتعاون بين

مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان الاجتماعي والثقافي - وهران - الجزائر
وجامعة محمد الشريف مساعديّة - سوق أهراس - الجزائر

لقد اتفق كل من:

- مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان الاجتماعي والثقافي ومقره بالقطب التقني، بلدية بئر الجير، وهران - الجزائر، ويمثله المدير السيد جيلالي المستاري الذي يملك كل الصلاحيات في إطار هذه الاتفاقية،
وجامعة محمد الشريف مساعديّة ومقرها بسوق أهراس ص.ب 1553 سوق أهراس - الجزائر، ممثلة في مديرها الأستاذ الدكتور السيد: زوبير بوزبدة الذي يملك كل الصلاحيات في إطار هذه الاتفاقية،

على إرساء اتفاقية شراكة وتعاون بينهما وفقا للبنود المبينة أدناه.

البند الأول:

يلتزم الطرفان الموقعان على هذه الاتفاقية - على أساس التساوي والمصلحة المتبادلة - بتجسيد أشكال التعاون العلمي والثقافي من أجل تحقيق أهداف مشتركة بين المؤسستين.

البند الثاني: طبيعة التعاون

يمكن أن يتجسد التعاون والشراكة بين الطرفين في الميادين التالية:

- 1- تبادل المنشورات، والتجارب والمعلومات العلمية.
- 2- المشاركة في تجسيد برامج تكوين لفائدة طلبة ما بعد التدرج وكل برامج تكوين أخرى يرى الطرفان أنها مهمة.
- 3- التعاون على تنظيم التظاهرات العلمية وفقا لأهميتها بالنسبة للطرفين.
- 4- المشاركة في ترجمة الكتب العلمية والمقالات.
- 5- سعي الطرفين إلى إنجاز بحوث علمية مشتركة في المجالات العلمية التي تهم كلا منهما.
- 6- مساهمة كل طرف في الإعلان عن الأنشطة العلمية لشريكه في موقعه الإلكتروني.

7- إطلاع الشريك على البحوث والدراسات التي تجريها المؤسسة والمنشورات الصادرة عنها من (دفاتر، وكتب، ومجلات، وفعاليات ملتقى، وما تزخر به مكتبة المؤسسة من عناوين جديدة).

8- تبادل الزيارات العلمية بين الأساتذة والباحثون التابعون للمؤسستين لإجراء البحوث والاستفادة من مكتبي المؤسستين، وإلقاء المحاضرات.

البند الثالث: تسيير الاتفاقية

تعين كل مؤسسة ممثلها لمتابعة تنفيذ الأنشطة والأعمال المبرجة، ويجتمع الممثلان بصفة دورية من أجل متابعة إنجاز البرامج واقتراح توسيع التعاون إلى مجالات أخرى.

البند الرابع: ملحق الاتفاقية لتنفيذ مشاريع التعاون

يجسد الطرفان - في إطار هذه الاتفاقية - مشاريع تعاون يحدّد موضوعها، وكيفية تنفيذها وتمويلها، مهام والتزامات كل طرف في ملاحق تنفيذية لهذه الاتفاقية الإطار.

البند الخامس: سريان الاتفاقية، نهايتها، التجديد والإلغاء

تصبح هذه الاتفاقية سارية المفعول ابتداء من تاريخ توقيعها من قبل الطرفين، لمدة خمس (05) سنوات وهي قابلة للمراجعة والتعديل بناء على اقتراح مكتوب من أحد الطرفين مع موافقة الطرف الآخر. وتقبل التجديد لخمس سنوات أخرى بناء على اتفاق الطرفين خلال 30 يوما قبل نهايتها.

يحق لأحد الطرفين إنهاء الاتفاقية بطلب مكتوب مع ذكر الأسباب. ويتم ذلك بتقديم طلب مكتوب خلال ثلاثة أشهر قبل انقضاء أجل الإنهاء.

يحق للطرف الآخر تأجيل الإلغاء إلى غاية انتهاء المشاريع التي تمت مباشرتها عمليا تجسيدا لبنود هذه الاتفاقية.

البند السادس: المصادقة على مذكرة التفاهم

تم الاتفاق على بنود مذكرة التفاهم من قبل كل الأطراف، ووقعها عن الطرف الأول ممثل مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان الاجتماعي والثقافي الدكتور جيلالي المستاري، وعن الطرف الثاني ممثلا لجامعة محمد الشريف مساعدي بسوق أهراس الأستاذ الدكتور زويير بوزيدة.

وحرر نص الاتفاقية في نسختين أصليتين باللغة العربية ولهذه اللغة حجية قانونية واحدة.

جامعة محمد الشريف مساعدي سوق أهراس

ص.ب. 1553 سوق أهراس - الجزائر

الأستاذ الدكتور: زوبير بوزيدة

مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان

الاجتماعي والثقافي

القطب التقني - بلدية بئر الجير، وهران - الجزائر

الدكتور جيلالي المستاري

جامعة سوق أهراس
الأستاذ الدكتور: زوبير بوزيدة



المدير
د. جيلالي المستاري

16 May 2019

تم التوقيع بوهران في :



مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية

Centre de Recherche
en Anthropologie
Sociale
« Culturelle
CERAST

ملحق الإتفاقية الإطار للتعاون

بين مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان الاجتماعي والثقافي بوهرا

وجامعة محمد الشريف مساعديّة بسوق أهراس

إن بين مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان الاجتماعي والثقافي من جهة، وكلية العلوم الاجتماعية والإنسانية بجامعة محمد الشريف مساعديّة سوق أهراس من جهة أخرى، ورغبة منهما لوضع آليات للاتفاقية الإطار التي تربط بين المؤسستين، إتفقا على مايلي:

المادة الأولى:

الطرفان المتعاقدان يلتزمان بوضع حيز التنفيذ برنامج التبادل المتضمن في البند الثاني من الاتفاقية الإطار والمحدد في: التوثيق، التبادل المعلومات والبحث والتكوين.

المادة الثانية:

المسؤولان عن تنفيذ مضمون هذا الملحق، يكونان من جامعة محمد الشريف مساعديّة سوق أهراس السيد: بن دريدي فوزي (أستاذ دكتور) ومن مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان الاجتماعي والثقافي السيد جيلالي المستاري مدير المركز.

المادة الثالثة:

شروط الدخول حيز التنفيذ وإلغاء الملحق هما نفسهما الخاصين بالاتفاق الإطار للتعاون.

جامعة محمد الشريف مساعديّة سوق أهراس

ص.ب. 1553 سوق أهراس - الجزائر

الأستاذ الدكتور: زوبير بوزيدة

مدير جامعة سوق أهراس

الأستاذ الدكتور: زوبير بوزيدة

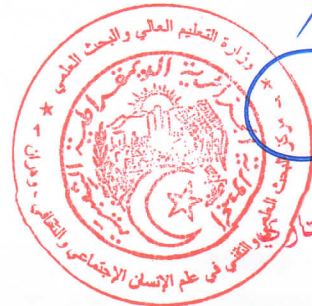
مركز البحث العلمي والتقني في علم الإنسان

الاجتماعي والثقافي

القطب التقني - بلدية بنرالجير، وهران - الجزائر

الدكتور جيلالي المستاري

16 MAI 2019



المدير

د. جيلالي المستاري